



#### Réservations

Ouverture de la billetterie le mardi 1<sup>er</sup> juin

#### Pour réserver

• Par internet : [www.bachencombrailles.com](http://www.bachencombrailles.com)  
Paiement par carte bancaire

• Par téléphone : 04 73 79 91 10

• Par mail : [reservations@bachencombrailles.com](mailto:reservations@bachencombrailles.com)

• En nous retournant le formulaire de réservation à cette adresse :  
Festival Bach en Combrailles  
Mairie de Pontaumur  
8, rue du Marronnier  
63380 Pontaumur

Si vous souhaitez recevoir vos billets par courrier, merci de joindre à votre envoi une enveloppe affranchie et complétée à votre adresse (les billets seront envoyés dans le courant du mois de juillet). Sans cela, les billets seront à retirer sur le lieu de votre premier concert, à partir d'une heure avant le début de celui-ci.

Toute place non occupée 1/4 d'heure avant le début du concert pourra être redistribuée.

Les billets délivrés sont définitifs, ils ne sont ni repris, ni échangés.

Le festival *Bach en Combrailles* est organisé par l'association Jean-Sébastien Bach en Combrailles, sous le parrainage de la Neue Bachgesellschaft de Leipzig.

Le festival est membre du REMA – European Early Music Network, du Syndicat Profedim et de France Festival.

◆ **Bach en Combrailles**  
Cécile Dutour, Présidente  
[contact@bachencombrailles.com](mailto:contact@bachencombrailles.com)  
Vincent Morel,  
Directeur artistique  
[artistiquebachencombrailles@gmail.com](mailto:artistiquebachencombrailles@gmail.com)



◆ [www.bachencombrailles.com](http://www.bachencombrailles.com) ◆

f Bach en Combrailles @Bachencomb Bachencombrailles #BachEnCombrailles

SIRET 437 868 102 00017 Licence d'impression du spectacle 2-10721123 & 3-107211

Photographie : Antoine Thullier | Conception graphique : Aïléa Mège Design

XXIII<sup>e</sup> FESTIVAL  
**Bach**  
EN COMBRAILLES  
8 – 13 AOÛT 2022

# Édition 2022

« Identité affirmée, politique artistique intelligente, des rendez-vous uniques, une région à découvrir : voilà une manifestation estivale des plus recommandables que tout amateur de Bach, bien sûr, mais aussi de musique baroque ne saurait ignorer ».

Les Échos, août 2021

## Bach et les Combrailles

Rien ne prédisposait les Combrailles à unir son nom à celui de Bach, même si sa Thuringe natale, avec ses collines et plateaux, vallées, rivières, bois et prairies peut aussi évoquer les paysages des Combrailles. Fondé en 1999 par Jean-Marc Thiallier, le festival dont la première édition avait lieu sur trois jours, fut marquée par la venue de Wieland Kuijken. En 2004, l'inauguration de l'orgue de Pontaumur, copie unique au monde de l'orgue d'Arnstadt, en Allemagne dont Bach sera titulaire entre 1703 et 1707, donnera au festival une place singulière. Le festival s'est rapidement structuré sur une semaine avec une vingtaine d'événements et est devenu le plus important festival consacré à Bach en France. Après la création d'un festival puis celle d'un orgue, l'audace de créer est toujours là. Pour ses vingt-ans en 2019, le festival passe commande à Philippe Hersant de la cantate « Nun Komm ».

## Une semaine pour cheminer dans les Combrailles et dans l'œuvre de Bach

Du concert d'ouverture (où il sera question de l'inéluctabilité de la mort et de la nécessité de s'y préparer, rien que ça...) au concert de clôture où trompettes et timbales clameront le Magnificat : le chemin sera celui du trépas à la vie, des ténèbres à la lumière. Pour y parvenir vingt et un rendez-vous viendront ponctuer ce long voyage, avec des compagnons de route ou des œuvres que nous retrouverons ou découvrirons pour la première fois dans les Combrailles : L'Escadron Volant de la Reine, Vox Luminis, Correspondances, les *Variations Goldberg* dans la version du Quatuor Ardeo ; des œuvres que nous n'avons pas entendues depuis longtemps (le Magnificat), le répertoire pour luth avec l'anglo-croate Jadran Duncumb, les sonates pour traverso et clavier avec Barthold Kuijken et Jean-Christophe Dijoux, de grands témoins de l'œuvre de Bach comme Benjamin Alard. Vous ne connaissez pas Carl Friedrich Abel ? C'est assez normal, mais un élève de Bach aussi brillant a toute sa place parmi nous. Lucile Boulanger et l'ensemble Les Ombres nous parleront de ce personnage passionnant. Enfin, les six auditions d'orgue données par la jeune école d'orgue française formée dans les plus prestigieux conservatoires européens, seront l'occasion d'un rayonnement tout particulier à l'orgue de Pontaumur, signature artistique du festival.

Pendant une semaine, nous vous invitons à cheminer dans l'œuvre de Bach et dans les Combrailles, deux univers qui n'auraient jamais dû se rencontrer, et c'est sans doute cela qui donne à ce festival toute sa saveur : la musique est là pour elle seule, sans autre artifice que la contemplation. Le projet de Bach en Combrailles pourrait se résumer ainsi, car nous ne recherchons rien d'autre que de transmettre ce patrimoine d'exception dans l'humilité de ce territoire.

Vincent Morel, Directeur artistique

# Programme

Retrouvez les programmes détaillés sur notre site internet, rubrique : **Le festival 2022**



## LUNDI 8 AOÛT

**12h00 • Église de Pontaumur**  
Audition d'orgue

Joseph Rassam, ORGANISTE

TITULAIRE DE L'ORGUE DE L'ÉGLISE DE SAINT-MARTIN D'AMILLY

**16h00 • Église de Bourg-Lastic**  
Conférence

Marie Lerbret CONFÉRENCIÈRE  
*Bach et Buxtehude : le passage de la mort à la vie dans la musique allemande du XVIII<sup>e</sup> siècle, à travers un parcours musical de la cantate BWV 106 de Bach et des Membra Jesu Nostri de Buxtehude.*

**21h00 • Église de Pontaumur**  
« Actus Tragicus »

Ensemble Correspondances  
Matthieu Boutineau ORGUE  
Sébastien Daucé DIRECTION  
*Bach, cantate BWV 106 « Actus Tragicus », Buxtehude, Membra Jesu Nostri et œuvres d'orgue. Une soirée exceptionnelle avec deux œuvres parmi les plus fascinantes de la musique allemande par un des plus prestigieux ensembles français.*



## MARDI 9 AOÛT

**12h00 • Église de Pontaumur**  
Audition d'orgue

Emmanuel Arakélian, ORGANISTE  
TITULAIRE DE L'ORGUE DE SAINT-MAXIMIN-LA-SAINTE-BAUME

**16h00 • Église de Mérinchal**  
« Si Bach m'était conté »

Jeunes talents  
Ensemble Archivolte  
Marie Lerbret DIRECTION  
*Tout savoir sur une des plus célèbres cantates de Bach, dans un spectacle où musique et théâtre se rencontrent pour éclairer une œuvre.*

**21h00 • Église d'Herment**  
« Londres 1765 à la Bach-Abel

Society » Ensemble Les Ombres  
Fiona McGOWN MEZZO-SOPRANO,  
Théotime Langlois de Swarte  
VIOLON, Sylvain Sartre FLÛTE  
TRAVERSIÈRE, Margaux Blanchard  
BASSE DE VIOLE, Philippe Grisvard  
PIANOFORTE  
*Un concert pour retrouver l'ambiance... des premiers concerts de l'Histoire, organisés à Londres par Johann Christian Bach et son ami et compatriote Karl Friederich Abel. Œuvres de Bach, Abel, Haydn, Schröter.*



## MERCREDI 10 AOÛT

**10h00 • Salle des fêtes de Pontaumur**

Café-Bach : Avec Philippe Venturini, DIRECTEUR DE

LA RÉDACTION DE CLASSICA

*Une histoire de l'interprétation des cantates de Bach à travers plus de cinquante ans de discographie et présentation des cantates données au concert du soir.*

**12h00 • Église de Pontaumur**  
Audition d'orgue

Lucile Dollat ORGUE

**15h00 • Salle des fêtes de Pontaumur**

« Sur un nuage »  
Sieste musicale avec Bach

Jeune public

*Représentation suivie d'un goûter avec les enfants.*

François Rougier TÉNOR, Sven Riondet ACCORDÉON & ACCORDINA, Alexandra Lacroix SCÉNOGRAPHIE  
Airs de ténor extraits des cantates BWV 21, 78, 82 et de la messe brève en sol mineur BWV 235.

**21h00 • Église abbatiale de Mozac**

Ensemble Escadron Volant de la Reine  
Eugénie Lefebvre SOPRANO  
Corinne Bahuaud ALTO  
Davy Cornillot TENOR  
Étienne Bazola BARYTON

*Un programme créé tout spécialement pour le public de Bach en Combrailles, comme il l'avait fait en 2017 lors d'un programme de cantates pour l'année Telemann. Deux magnifiques cantates, BWV 62 et 135, ainsi que des motets de Johann Christophe et Johann Michael Bach, sont au programme de ce concert dans l'abbatiale de Mozac, où le festival se rend pour la première fois.*



## JEUDI 11 AOÛT

**10h00 • Salle des fêtes de Pontaumur**

Café-Bach : Atelier choral

*Venez chanter ! Avec Blaise Plumettaz, chef du Chœur régional d'Auvergne pour apprendre plusieurs des chorals qui seront chantés pendant le concert du soir, pour l'intégrale du célèbre « Petit Livre d'orgue ».*

**12h00 • Église de Pontaumur**  
Audition d'orgue

Clément Geoffroy ORGUE

**16h00 • Église de Miremont**  
**20h00 • Aubusson, Musée de la Tapisserie**  
Récital

Jadran Duncumb LUTH  
*« Diapason d'or » pour son dernier disque consacré à Bach Œuvres de Bach et musique française.*

**21h00 • Église de Pontaumur**  
Nuit de l'orgue • Intégrale des quarante-six chorals de l'Orgelbüchlein « Petit-Livre d'orgue »

Anne-Gaëlle Chanon GRAND-ORGUE, Alain Carré RÉCITANT avec la participation du Chœur régional d'Auvergne.  
*Pour la première fois dans l'histoire du festival, ce célèbre recueil d'œuvres d'orgue connu de tous les organistes, petits ou grands, sera donné dans son intégralité. Le public sera invité à chanter quelques-uns des chorals.*



## SAMEDI 13 AOÛT

**10h00 • Salle des fêtes de Pontaumur**

Café-Bach : Présentation du concert de clôture

Avec Lionel Meunier, DIRECTEUR MUSICAL DE VOX LUMINIS et Vincent Morel DIRECTEUR ARTISTIQUE DU FESTIVAL  
*Exploration et présentation des œuvres du concert de clôture.*

**12h00 • Église de Pontaumur**  
Audition d'orgue

Marion André ORGUE

**15h00 • Église de Pontgibaud**  
Récital

Lucile Boulanger VIOLE DE GAMBE  
*Œuvres de Bach et Karl Friederich Abel, une filiation entre le maître et l'élève à travers le répertoire de la viole de gambe.*

**16h30 • Église de Bromont-Lamothe**  
Quatuor Ardeo

Bach, *Les Variations Goldberg.*

**21h00 • Église de Pontaumur**  
Concert de clôture

Vox Luminis  
Bart Jacob ORGUE, Lionel Meunier DIRECTION  
*Œuvres de Bach Missa Brevis en si mineur [1735] Prélude et fugue in Do BWV 547 Magnificat en Ré majeur BWV 243.*

## Soutenir Bach en Combrailles

◇ Je souhaite adhérer à l'association *Jean-Sébastien Bach en Combrailles*.  
Je recevrai par courrier ma carte d'adhérent  
aux coordonnées indiquées au dos.

◇ Adhésion solo : 25 €

◇ Adhésion duo : 40 €  
Nom du deuxième adhérent :

◇ Je souhaite soutenir les projets  
de l'association en effectuant un don  
de .....€.

Nous éditerons un reçu fiscal vous permettant  
de déduire de vos impôts 66 % du montant  
de votre don. Merci de régler votre adhésion  
et don éventuel par un chèque distinct de  
votre règlement de billetterie.

### Données personnelles

Les informations recueillies à partir de ce formulaire font  
l'objet d'un traitement informatique destiné à Bach en  
Combrailles pour les finalités suivantes : gestion du fichier  
de spectateurs, envoi des billets et information sur nos  
activités. Conformément à la loi « informatique et libertés »  
du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès  
et de rectification aux informations qui vous concernent.  
Vous pouvez accéder aux informations vous concernant  
en vous adressant à [contact@bachencombrailles.com](mailto:contact@bachencombrailles.com).  
Vous pouvez également, pour des motifs légitimes,  
vous opposer au traitement des données vous concernant.  
Pour en savoir plus, consultez vos droits sur le site de la CNIL.

[www.bachencombrailles.com](http://www.bachencombrailles.com)

Bach  
EN COMBRAILLES

Nom : .....

Email : .....

Prénom : .....

Tél. : .....

Adresse : .....

◇ Je ne souhaite pas recevoir d'informations par email

Placement libre pour les concerts de l'après-midi,  
placements numérotés pour les concerts de 21h00

				Plein tarif		Tarif Passionnés*		Tarif réduit**					
				Nbr	S1	S2	Nbr	S1	S2	Nbr	S1	S2	Total
Lun. 8 août	16 h	Bourg-Lastic	Conférence Marie Lerbret		10 €						5 €		
	21 h	Pontaurmur	Ensemble Correspondances		30 €	20 €		25 €	15 €		15 €	10 €	
Mar. 9 août	16 h	Mérinchal	Ensemble L'Archivolte		20 €			15 €			10 €		
	21 h	Herment	Ensemble Les Ombres		30 €	20 €		25 €	15 €		15 €	10 €	
Mer. 10 août	15 h	Pontaurmur	F. Rougier & S.Riondet – <i>Sur un nuage</i>		10 €						5 €		
	21 h	Mozac	Ensemble Escadron		30 €	20 €		25 €	15 €		15 €	10 €	
Jeu. 11 août	16 h	Miremont	Jadran Duncumb		20 €			15 €			10 €		
	20 h	Aubusson	Jadran Duncumb		20 €			15 €			10 €		
	21 h	Pontaurmur	Nuit de l'orgue – A.-G. Chanon		30 €	20 €		25 €	15 €		15 €	10 €	
Ven. 12 août	16 h	Montel-de-Gelat	J.-C. Dijoux & B. Kuijken		20 €			15 €			10 €		
	21 h	Villossanges	Récital Benjamin Alard		30 €	20 €		25 €	15 €		15 €	10 €	
Sam. 13 août	15 h	Pontgibaud	Récital Lucile Boulanger		20 €			15 €			10 €		
	16 h 30	Bromont-Lamothe	Quatuor Ardeo – <i>Variations Goldberg</i>		20 €			15 €			10 €		
	21 h	Pontaurmur	Vox Luminis		35 €	25 €		30 €	15 €		15 €	10 €	
										Nbr	Prix		Total
<b>Abonnement complet donnant accès à tous les événements</b>											250 €		
										<b>TOTAL RÉSERVATION</b>			

\*À partir de 5 concerts. Choisissez cinq concerts différents et bénéficiez de notre tarif préférentiel pour les Passionnés !

\*\*Le tarif réduit est accordé aux étudiants, aux jeunes de moins de 25 ans et aux demandeurs d'emploi, sur présentation d'un justificatif.

En partenariat avec le Crédit Agricole, les membres sociétaires peuvent bénéficier de 10% de réduction sur leurs billets, sur présentation de la carte sociétaire. Non valable pour les ventes internet.